



Flashcard

July 11, 2013 - Episode Introduction

Italian	English Translation
pubblico	audience
puntata	episode
ci occuperemo	we will devote ourselves to
Ecco le notizie	Here are the stories
i disordini	the unrest
schianto	crash
aereo	plane
trasmissione	show
molti	plenty of
espressioni idiomatiche	expressions
Fare faville	To make sparks
Perfetto	Excellent!
senza indugiare oltre	without further delays
indugi	delays
Andiamo	Let's go

Situazione critica in Egitto

Italian	English Translation
Situazione critica in Egitto	Critical Situation in Egypt
un piano per emendare la costituzione	a plan to amend the constitution
entro la metà di febbraio	by mid-February
Nella giornata di martedì	On Tuesday
ha nominato	has appointed
tappe	steps
delineare il ritorno	outline the return
il rovesciamento	the overthrow
avvenuto	occurred
chiedendo le sue dimissioni	calling for him to step down
allontanamento	removal
golpe militare	military coup
i civili sono saldamente al comando	civilians are firmly in charge
cacciata	ouster
assistenti	aides
sono stati incarcerati senza accuse specifiche	have been detained without charge
I pubblici ministeri hanno emesso mandati di arresto	Prosecutors have issued arrest warrants
Fratelli Musulmani	Muslim Brotherhood
proteste che hanno portato alla	protests that led to
Ho simpatizzato per	I have sympathized with
chiedevano	demanded
senza farci distrarre dalle emozioni	without being distracted by emotions

attraverso	through
Non si può scegliere in modo arbitrario	You can not choose arbitrarily
se Morsi fosse rimasto	if Morsi had stayed
avrebbe potuto aggravarsi	could have gotten worse
appoggiano ancora	still support
invocando il suo ritorno	calling for his return
fermare	stop
mele sacro	holy month
esacerbare	inflame

Un aereo sud-coreano si è schiantato a San Francisco

Italian	English Translation
aereo	plane
sud-coreano	South Korean
si è schiantato	crashed
luglio	July
volo	Flight
ha preso fuoco	caught fire
atterraggio	landing
membri dell'equipaggio	crew members
a bordo	aboard
stava arrivando da	was arriving from
Due ragazze	Two girls
sedicenni	16-year-old
provenienti dalla Cina	from China

sono rimaste uccise	were killed
persone	people
gravemente ferite	seriously injured
hanno riportato	suffered
ferite minori	lesser injuries
conferenza stampa	news conference
domenica	Sunday
ha detto	said
velocità dell'aereo	plane's speed
era pericolosamente lenta	was dangerously slow
nel momento	to the point
non c'era abbastanza tempo	there wasn't enough time
per correggere	to correct
atterraggio	landing
aveva volato	had flown
diverse volte	several times
tra	between
Ma aveva solo	But he had only
ore di volo	Flying hours
era assistito	he was assisted
più esperto	more experienced
velivolo	aircraft
terzo incidente mortale	third fatal crash
da quanto	since
ha iniziato ad operare	it started operating
aereo cargo	cargo plane

casò in mare	plunged into the sea
buon record di sicurezza	good safety record
L'unico	The only
incidente precedente	previous crash
senza morti	without fatalities
si è verificato	occurred
atterrò corto	landed short
sulla pista	of the runway
E' incredibile	It is amazing
che solo	than only
siano morte	died
si è quasi completamente distrutto	was almost completely destroyed
nello schianto	in the crash
E' buono	It is good
Ho visto	I saw
hanno maggiori probabilità	are more likely
di sopravvivere	to survive
oggi che prima	now than before
Sai perché	Do you know why
è così	that is
sono costruiti	are built
più resistenti	stronger
ingegneri	engineers
hanno esaminato	have looked
debolezze strutturali	structural weaknesses
negli incidenti passati	from past crashes

hanno migliorato	improved
sedili	seats
sono più protetti	are better secured
nel pavimento	into the floor
Questo impedisce	It prevents
di spostarsi	from moving
schacciare	crushing
Che dire	What about
fumo e del fuoco	smoke and fire
Molte persone	Many people
muiono	die
non possono fuggire	can't escape
rapidamente	quickly
Moquette	Carpeting
sono ora realizzati	are now made
bruciano più lentamente	burn slower
gas pericolosi	dangerous gases
anche	also
porte	doors
più facili da aprire	easier to open
E' tutto buono	It is all good
sfortunatamente	unfortunately
errore umano	human error
sarà sempre	will always be
fattore di rischio	risk factor
Quando	When

si è fermato	stopped
assistente di volo	flight attendant
ha chiesto al pilota	asked the pilot
se avesse dovuto iniziare l'evacuazione	if she should start evacuation
Esatto	That's right
Ogni momento	Every moment
è prezioso	is precious
fiamme	flames
possono uccidere	can kill
Esattamente	Exactly
sai	do you know
ciò che il pilota	what the pilot
le ha detto	told her
di aspettare	to wait

Wimbledon 2013

Italian	English Translation
Questa domenica	This Sunday
ha vinto la finale maschile	won men's final
sconfiggendo	defeating
numero uno	number one
mondo	world
vittoria	victory
e' finita	ended
77 anni di attesa	77-year wait

campione maschile singolo	men's singles champion
36-esima volta	36th time
un uomo britannico	British man
vince	has won
più di	more than
qualsiasi altra nazione	any other nation
è stato l'ultimo	was the last
a vincere	to win
Dopo la sua sconfitta	Following his defeat
nella finale	in the final
emotivo	emotional
disse alla folla	told the crowd
Mi sto avvicinando	I'm getting closer
Un anno dopo	A year later
ci è arrivato	he has arrived
Nel frattempo	in the interim
medaglia d'oro olimpica	Olympic gold medal
ha continuato	followed
con il suo primo titolo	with his first title
ha mostrato incredibile risolutezza	showed incredible resolve
contro	against
Nonostante il finale	Despite trailing
terzo	third
rispettivamente	respectively
è riuscito a passare in vantaggio	manage to pull ahead

entrambe le volte	both times
Giocando l'uno contro l'altro	Playing against each other
per la quarta volta	for the fourth time
hanno avuto	had
diversi scambi di colpi massacranti	several grueling rallies
che è durato	that lasted
tre ore e nove minuti	three hours and nine minutes
finale femminile	women's final
sabato	Saturday
per vincere il suo primo	to win her first
è stata la miglior partita	was the best match
di tutto il torneo	to entire tournament
mi sono sorpresa	I was surprised
abbiano perso	lost
nei primi turni	in early rounds
Questo è vero!	That's true!
E 'stata una sorpresa	was a surprise
per molti	for many
ancora	still
era degna	up to
sopravvissuto ad una maratona	survived a marathon
cinque set	five-set
mentre	while
polacco	Poland's
Così	So

è stata tra	was between
giocatori	players
Senti quello che	Listen to what
ha detto	said
dopo	after
la presentazione del trofeo	trophy presentation
Questa vittoria	this win
assolutamente	absolutely
meritata	deserved
hai giocato	you played
alla sua squadra	to his team
So	I know
quanto questo significhi	how much it means
per loro	to them
per tutti voi ragazzi	to all of guys
l'intero paese	whole country
Ben fatto	Well done

Il Messico è il paese più grasso del mondo secondo l'ONU

Italian	English Translation
Il Messico è il paese più grasso del mondo	Mexico is the fattest nation in the world
Secondo	According to
organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura	the United Nations Food and Agricultural Organization
sviluppato	developed

Quasi un terzo	Nearly a third
ha tolto	has taken
sono considerati obesi	are considered obese
Oltre	More than
in sovrappeso	overweight
problemi di peso	weight problems
catalogate	tabbed
Organizzazione mondiale della sanità	World Health Organization
abitanti	inhabitants
All'estremo opposto della scala	On the other end of the scale
salutare	healthy
fritto	fried
Perché	Why
soffrendo di problemi di peso	suffering from weight problems
Perché	Because
problemi alimentari	eating problems
paese sviluppato	developed country
cibi conservati	processed foods
cereali e verdura	grains and vegetables
rispetto a una volta	than once
a buon mercato	cheap
i prodotti sani	healthy products
costosi	expensive
sta diventando	is becoming
scegliere qualcosa di più leggero	to choose something lighter
pesce	fish

ovunque nel mondo	anywhere in the world
-------------------	-----------------------

Grammar - Special Verbs: *Conoscere* and *Sapere*

Italian	English Translation
Mentre chiacchieravo	While I was chatting
ad un certo punto	at a certain point
che faceva parte	that he was part
Ovviamente	Obviously
Ti rendi conto	Do you realize
erano cavalieri che combattevano le crociate	were knights that fought the crusades
ordine religioso	religious order
prestava aiuto agli infermi	gave help to the sick
in merito al loro fondatore	with regards to their founder
monaco benedettino	Benedictine monk
vestire una casacca nera	dress in a black tunic
il simbolo che li rappresentava	the symbol that represented them
croce a otto punte	cross with eight points
prende il nome dell'isola di	take its name from the island of
dopo essere sopravvissuti alle crociate	after having survived the crusades
si rifugiarono	took refuge
si spostarono	they moved
vive ancora li	still lives there
vissero	lived
per più di due secoli	for more than two centuries
Oltre a difendere	In addition to defending

costruirono anche	they also built
all'avanguardia	advanced
risiede ancora	still resides
Hai ragione	You are right
lasciarono	left
quando furono sconfitti ed espulsi dall'esercito	when they were defeated and expelled from the army
dove andarono	where did they go
di aver intuito	to have understood
è sopravvissuto nei secoli	has survived throughout the centuries
trovò rifugio	found refuge
tutt'ora risiede	it still resides
Mi sfugge	Escapes me
quei cavalieri	those knights
ente di diritto internazionale	organization of international law
progetti umanitari	humanitarian projects
esistono	exist
battaglie	battles
sia tornato ad esercitare l'attività per la quale è stato creato	has returned to doing the activity for which it was created
di colui che si presta ad aiutare gli altri	than he who lends himself to help others

Expressions - Fare faville

Italian	English Translation
Fare faville	To make sparks

mi è capitato	happened to me
Lo sceneggiatore	The screenwriter
In che canale lo hai visto	On what channel did you see it
L'ho scovato in una emittente locale di film stranieri indipendenti	I unearthed it on a local broadcaster of foreign independent films
scoprire che ancora viene trasmesso	to discover that it is still transmitted
Non ci vedo nulla di strano	I don't see anything strange about it
anche a livello internazionale	even at the international level
vado pazzo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Mi fanno tenerezza	I am fond of them
sottile	subtle
Sono d'accordo	I agree
fece	he made
e furono tanti i lavori che lo resero famoso	and it was many the works that rendered him famous
tematiche importanti	important themes
mettendo in luce	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
fu	it was
fonte d'ispirazione della sua comicità	source of inspiration for his comicality
che nasce dalla strada e dagli episodi di tutti i giorni	that comes from the street and from episodes of every day
era capace di scherzare sulle debolezze della gente	he was capable of joking about the weaknesses of people
a prendersi gioco di se stesso	to make fun of himself
quando scherzava sulla sua timidezza	when he joked about his shyness
tratti della sua personalità	personality traits

hanno caratterizzato molte sue pellicole	have characterized made of his movies
affiora	emerges
che mancano	that are missing
è riuscito a trasformare la sua timidezza	he succeeded in converting his shyness
osservazione	observation
il timido postino innamorato	the shy postman in love
forza della poesia	power of poetry
è riuscito a superare	managed to overcome
malato d'amore	sick with love
nella realtà	in the real world
ammalato gravemente di cuore	gravely ill from his heart
Sapevi che morì	Did you know that he died
aver finito di girare il film	having finished shooting the film
non volle sottoporsi a nessun trapianto	he didn't want to subject himself to a transplant
lo voglio fare con il mio cuore	I want to make it with my heart
si usa quando	is used when
riuscendo a dar prova delle	succeeding in giving proof of
suscita l'entusiasmo	elicits the enthusiasm
esprime	expresses
raggiunto	reached
eccelle	excels
scintilla	spark
stacca	breaks away
spegne	turns off
può essere tradotta letteralmente	can be translated literally

Anche se	Even if
----------	---------

Quiz – Part I

Italian	English Translation
si è trasferito	moved
fosse	was
avvocato	lawyer
giovane	young
politici	politicians
mangiano spesso da me	they often eat at my house
negozio	store
questo quartiere	this neighborhood

Quiz – Part II

Italian	English Translation
riunione	meeting
ce n'è	there is one
articoli da cucina	kitchen supplies
di quale squadra è tifoso	for which team he is a fan